

**UCHWAŁA NR LIII/461/22**  
**RADY MIEJSKIEJ W KORONOWIE**

z dnia 23 lutego 2022 r.

**w sprawie złożenia wniosku do Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji o zmianę urzędowej nazwy miejscowości: „Różana” (osada leśna) na nazwę: „Różanna” (osada leśna)**

Na podstawie art. 8 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 2003 r. o urzędowych nazwach miejscowości i obiektów fizjograficznych ( tekst jednolity Dz. U. z 2019 roku, poz.1443) uchwała się, co następuje:

**§ 1.** Wnioskuje się do Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji o zmianę urzędowej nazwy miejscowości: „Różana” (osada leśna)” na nazwę: „Różanna” (osada leśna).

**§ 2.** Załączniki do niniejszego wniosku stanowią:

- 1) Uchwała Nr XLVI/395/21 Rady Miejskiej w Koronowie z dnia 29 września 2021 r. w sprawie wystąpienia o zmianę urzędowej nazwy miejscowości: Różana (osada leśna);
- 2) Uchwała Nr XLI/321/17 Rady Miejskiej w Koronowie z dnia 1 lutego 2017 r. w sprawie określenia zasad i trybu przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami gminy Koronowo
- 3) Zarządzenie Nr OR-S.0050.158.2021 Burmistrza Koronowa z dnia 18 października 2021 r. w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych dotyczących zmiany urzędowej nazwy miejscowości: Różana (osada leśna);
- 4) Protokół z przeprowadzonych konsultacji z mieszkańcami miejscowości, której dotyczy wniosek;
- 5) Mapa ewidencyjna dla obwodu Glinki z 1977 roku z zaznaczoną nazwą miejscowości „Różanna”;
- 6) Pismo mieszkańca miejscowości, której dotyczy wniosek z uzasadnieniem zmiany urzędowej nazwy;
- 7) Pismo Urzędu Miejskiego w Koronowie w sprawie danych meldunkowych z dnia 9 lutego 2022 r.;
- 8) Wydruk ze strony internetowej Nadleśnictwa Różanna;
- 9) Opinia Starosty Bydgoskiego znak: GK.660.9.2021 z dnia 14 grudnia 2021 r. w sprawie zmiany nazwy miejscowości, której dotyczy wniosek.

**§ 3.** Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Koronowa.

**§ 4.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodnicząca Rady  
Miejskiej w Koronowie

**Katarzyna Brygida Szulta -  
Romaniuk**

**UCHWAŁA NR XLVI/395/21**  
**RADY MIEJSKIEJ W KORONOWIE**

Załącznik Nr 1 do uchwały Nr LIII/461/22

Rady Miejskiej w Koronowie  
z dnia 29 września 2021 r.  
z dnia 23 lutego 2022 r.

**w sprawie wystąpienia o zmianę urzędowej nazwy miejscowości: Różana (osada leśna)**

Na podstawie art. 8 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 2003 r. o urzędowych nazwach miejscowości i obiektów fizjograficznych ( tekst jednolity Dz. U. z 2019 roku, poz.1443) uchwała się, co następuje:

§ 1. Postanawia się wystąpić do Ministra właściwego do spraw administracji publicznej o zmianę urzędowej nazwy miejscowości: „Różana” na nazwę: „Różanna”.

§ 2. Postanawia się przeprowadzić konsultacje z mieszkańcami miejscowości, o której mowa w § 1 w sprawie zmiany jej nazwy urzędowej.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Koronowa.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Wiceprzewodniczący Rady  
Miejskiej w Koronowie

**Bogusław Jerzy Guziński**

## Uzasadnienie

W związku z rozbieżnością pomiędzy nazwą miejscowości stosowaną dotychczas w sprawach urzędowych w Urzędzie Miejskim w Koronowie („Różanna”), a nazwą ujętą w Urzędowym wykazie nazw miejscowości i ich części oraz rejestrze TERYT („Różana”), który stanowi obecnie bazę urzędową w sprawach meldunkowych, Burmistrz Koronowa zwrócił się do Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy o dokonanie korekty nazwy Różana widniejącej w rejestrze TERYT na nazwę Różanna. Urząd Statystyczny stwierdził jednak, iż nie może dokonać takiej korekty nazwy urzędowej, gdyż nie leży to w kompetencji tego Urzędu. Leży to bowiem w kompetencji ministra właściwego do spraw administracji publicznej w trybie i na zasadach określonych w ustawie z dnia 29 sierpnia 2003 r. o urzędowych nazwach miejscowości i obiektów fizjograficznych. Zgodnie z jej przepisami urzędowa nazwa miejscowości jest zmieniana na wniosek rady gminy, na której obszarze jest położona miejscowość, przy czym, w przypadku nazwy miejscowości zamieszkałej rada gminy jest obowiązana uprzednio przeprowadzić w tej sprawie konsultacje z mieszkańcami tej miejscowości, w trybie, o którym mowa w art. 5a ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym.

Z danych dostępnych w zasobach gminnych stwierdzono, że nazwa Różanna jest nazwą powszechnie stosowaną przez mieszkańców oraz była dotychczas stosowana na cele meldunkowe w tej miejscowości, zaś powyższe rozbieżności uniemożliwiają dokonywanie nowych meldunków z użyciem tej nazwy. Rozbieżności te należy zatem usunąć tylko poprzez zmianę nazwy miejscowości zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami.

W związku z powyższym podjęcie uchwały jest konieczne i uzasadnione.

**UCHWAŁA NR VI/1231/17**  
Rady Miejskiej w Koronowie  
**RADY MIEJSKIEJ W KORONOWIE**  
z dnia 23 lutego 2022 r.

z dnia 1 lutego 2017 r.

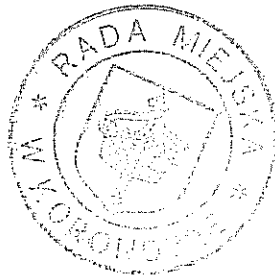
**w sprawie określenia zasad i trybu przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami gminy  
Koronowo**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 15, w związku z art. 5a ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tj. Dz. U. z 2016, poz. 446, poz. 1579), uchwała się co następuje:

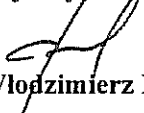
§ 1. Określa się zasady i tryb przeprowadzania konsultacji z mieszkańcami gminy, zgodnie z załącznikiem do niniejszej uchwały.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Koronowa.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Kujawsko - Pomorskiego.



Przewodniczący Rady  
Miejskiej w Koronowie

  
Włodzimierz Domek

Załącznik do Uchwały Nr XLI/321/17  
Rady Miejskiej w Koronowie  
z dnia 1 lutego 2017 r.

### **Zasady i tryb przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami gminy Koronowo**

§ 1. 1. Ustala się zasady i tryb przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami gminy Koronowo w sprawach, w których ich przeprowadzenie nakazują przepisy prawa lub w innych sprawach ważnych dla gminy.

2. Zasady i tryb przeprowadzania konsultacji, o których mowa w ust. 1, stosuje się do przedsięwzięć, dla których tryb konsultacji społecznych nie został określony w przepisach odrębnych.

§ 2. 1. Celem konsultacji z mieszkańcami gminy Koronowo jest poznanie opinii, uwag i propozycji mieszkańców o sprawie poddanej konsultacjom.

2. W konsultacjach mogą uczestniczyć:

- 1) mieszkańcy gminy Koronowo,
- 2) organizacje pozarządowe i inne podmioty.

3. Wynik konsultacji społecznych, o ile przepisy prawa nie stanowią inaczej, nie jest wiążący dla organów Gminy Koronowo.

§ 3. Decyzje w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych podejmuje Burmistrz Koronowa w formie zarządzenia.

§ 4. 1. Ogłoszenie o konsultacjach podaje się do publicznej wiadomości poprzez zamieszczenie w Biuletynie Informacji Publicznej, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Koronowie oraz na tablicach ogłoszeń w miejscach zwyczajowo przyjętych:

- 1) w terminie nie krótszym niż 7 dni przed datą rozpoczęcia konsultacji w przypadku, kiedy konsultacje są prowadzone w formie określonej w §5 ust. 1 pkt 2
- 2) w dniu rozpoczęcia konsultacji w przypadku, kiedy konsultacje są prowadzone w formie określonej w §5 ust. 1 pkt 1, 3 oraz §5 ust. 2

2. Ogłoszenie o konsultacjach powinno zawierać:

- 1) przedmiot konsultacji;
- 2) termin przeprowadzania konsultacji;
- 3) formę konsultacji;
- 4) uzasadnienie.

§ 5. 1. Konsultacje mogą być prowadzone w formie:

- 1) formularza konsultacji;
- 2) otwartego spotkania umożliwiającego wyrażenie opinii oraz składanie propozycji i opinii do protokołu;
- 3) imiennego wyrażania opinii lub złożenia uwag w sprawie będącej przedmiotem konsultacji.

2. Dopuszczalne są także inne formy, zapewniające szeroki dostęp do uczestnictwa w konsultacjach, zwłaszcza formy uwzględniające użycie nowoczesnych technik informatycznych.

3. Wyboru formy konsultacji, w zależności od potrzeb wynikających z zaistnienia okoliczności przeprowadzania konsultacji, dokonuje Burmistrz Koronowa.

§ 6. 1. Z przebiegu konsultacji sporządza się protokół zawierający informacje o przedmiocie, formie, liczbie osób oraz organizacji i podmiotów uczestniczących w konsultacjach oraz opiniach, uwagach i propozycjach zgłoszonych w toku konsultacji.

2. Konsultacje mają charakter opiniodawczy. Konsultacje uważa się za ważne bez względu na ilość uczestniczących w nich osób, organizacji i podmiotów, jeżeli zostały przeprowadzone w sposób określony w niniejszej uchwale.

3. Protokół z przebiegu konsultacji umieszcza się w Biuletynie Informacji Publicznej w terminie 7 dni od zatwierdzenia protokołu przez Burmistrza Koronowa.

Przewodniczący  
RADY MIEJSKIEJ  
*Włodzisław Domek*

### Uzasadnienie

Możliwość przeprowadzenia konsultacji wynika z art. 5 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym, natomiast art. 5a ust. 2 ustawy nakłada obowiązek przyjęcia w drodze uchwały rady gminy zasad i trybu przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami gminy. Niniejsza uchwała wypełnia ten obowiązek, określając zasady i tryb prowadzenia konsultacji z mieszkańcami gminy Koronowo.

Konsultacje społeczne to ważny instrument edukacji publicznej i zachęcania mieszkańców do zainteresowania się sprawami lokalnej społeczności. Ponadto konsultacje pozwalają wzmocnić współpracę władz samorządowych z mieszkańcami i reprezentującymi ich organizacjami pozarządowymi.

Wobec powyższego podjęcie niniejszej uchwały jest w pełni zasadne.

Przewodniczący  
RADY MIEJSKIEJ  
*Włodzisław Dąbek*

Załącznik Nr 3 do uchwały Nr LIII/461/22  
**ZARZĄDZENIE BURMISTRZA KORONOWA**  
Rady Miejskiej w Koronowie  
**Nr OR-S.0050.158.2021**  
z dnia 23 lutego 2022 r.  
**z dnia 18.10.2021 roku**

**w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych dotyczących zmiany urzędowej nazwy miejscowości: Różana (osada leśna)**

Na podstawie art. 30 ust. 1 w związku z art. 5a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2021 r. poz. 1372) oraz uchwały Nr XLI/321/17 Rady Miejskiej w Koronowie z dnia 1 lutego 2017 r. (Dz. Urz. Woj. Kujawsko-Pomorskiego z dnia 9 lutego 2017 r. poz. 672) zarządzam, co następuje:

**§ 1**

Przeprowadzić konsultacje społeczne z mieszkańcami osady leśnej Różana:

**§ 2**

Celem konsultacji społecznych jest zebranie opinii w sprawie rozbieżności pomiędzy nazwą miejscowości stosowaną dotychczas w sprawach urzędowych w Urzędzie Miejskim w Koronowie („Różana”), a nazwą ujętą w Urzędowym wykazie nazw miejscowości i ich części oraz rejestrze TERYT („Różana”)

**§ 3.**

1. Konsultacje społeczne zostaną przeprowadzone w terminie od dnia 2 listopada do dnia 30 listopada 2021 r.
2. Konsultacje przeprowadzone będą w formie przyjmowania pisemnych lub elektronicznych ankiet wyrażających opinie w sprawie zmiany urzędowej nazwy miejscowości Różana (osada leśna):
  - 1) forma pisemna polegała będzie na wysłaniu na adres Urzędu Miejskiego w Koronowie wypełnionej ankiety lub złożeniu ankiety w sekretariacie urzędu,
  - 2) forma elektroniczna polegała będzie na tym, że osoba uprawniona do udziału w konsultacjach będzie miała możliwość wysłania skanu ankiety na adres e-mail: sekretariat@um.koronowo.pl
3. Formularz ankiety stanowi załącznik do niniejszego zarządzenia i będzie do pobrania:
  - 1) w Biuletynie Informacji Publicznej [www.bip.koronowo.pl](http://www.bip.koronowo.pl) zakładka Konsultacje społeczne,
  - 2) na stronie internetowej [www.koronowo.pl](http://www.koronowo.pl),
  - 3) w biurze podawczym urzędu miejskiego w Koronowie, w dniach i godzinach urzędowania.
4. Propozycje można składać do dnia 30 listopada 2021 r. do godz. 17<sup>00</sup>.

**§ 4**

Rozpatrywane będą tylko te propozycje, które wpłyną do Urzędu Miejskiego w Koronowie najpóźniej we wskazanym w § 3 pkt. 4 terminie.

**§ 5**

Organem właściwym do rozpatrywania formularzy konsultacji jest Burmistrz Koronowa.

**§ 6**

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

**Zup. BURMISTRZA**  
**Grzegorz Marszałski**  
**Zastępca Burmistrza**



Załącznik Nr 1

do zarządzenia Nr OR-S.0050.159.2021

**LISTA KONSULTACYJNA Z MIESZKAŃCAMI MIEJSCOWOŚCI RÓŻANA (OSADA LEŚNA)**

**w sprawie zmiany urzędowej nazwy miejscowości Różana  
przeprowadzonej w dniach od 2 listopada do 30 listopada 2021 r.**

Imię i Nazwisko	Adres zamieszkania	Opinia w sprawie zmiany nazwy miejscowości Różana (osada leśna) „Jestem za zmianą urzędowej nazwy miejscowości Różana na Różanna”	„Jestem przeciw zmianie urzędowej nazwy miejscowości Różana na Różanna”	Uwagi	Podpis

**PROTOKÓŁ DOTYCZĄCY WYNIKÓW KONSULTACJI SPOŁECZNYCH**

Rady Miejskiej w Koronowie

przeprowadzonych z mieszkańcami osady Różana z dnia 23 lutego 2022 r. dotyczących zmiany urzędowej nazwy miejscowości Różana (osada leśna) na Różanna (osada leśna)

Zgodnie z art. 8 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 2003r. o urzędowych nazwach miejscowości i obiektów fizjograficznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1443 ze zm.), Uchwałą nr XLI/321/2017 r. w sprawie określenia zasad i trybu przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami gminy Koronowo (Dz. Urz. Woj. Kujawsko-Pomorskiego poz. 672 z 9 lutego 2017 r.), Uchwałą nr XLVI/395/2021 Rady Miejskiej w Koronowie z dnia 29 września 2021 r. w sprawie wystąpienia o zmianę urzędowej nazwy miejscowości: Różana (osada leśna) oraz Zarządzenia Burmistrza Koronowa Nr OR-S.0050.159.2021 z dnia 18 października 2021 r. w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych dotyczących zmiany urzędowej nazwy miejscowości: Różana (osada leśna) informuje się jak poniżej. Przeprowadzenie konsultacji zaplanowano w terminie od 2 listopada 2021 roku do 30 listopada 2021 r. w celu poznania opinii mieszkańców osady Różana w sprawie zmiany urzędowej nazwy miejscowości Różana (osada leśna).

Ogłoszenie o konsultacjach podano do publicznej wiadomości przez opublikowanie na stronie Biuletynu Informacji Publicznej oraz przesłane imiennie do wszystkich mieszkańców zameldowanych na terenie osady.

Konsultacje, o których mowa powyżej przeprowadzone były w formie pisemnych lub elektronicznych ankiet przesyłanych na adres Urzędu Miejskiego w Koronowie, złożonych w sekretariacie urzędu lub przesłanych pocztą elektroniczną na skrzynkę mailową.

Konsultacje polegały na wyrażeniu opinii i złożeniu uwag poprzez udzielenie odpowiedzi na pytanie „Jestem za zmianą urzędowej nazwy miejscowości Różana na Różanna”, „Jestem przeciw zmianie urzędowej nazwy miejscowości Różana na Różanna” na liście konsultacyjnej, która stanowi załącznik do zarządzenia Burmistrza Koronowa Nr OR-S.0050.158.2021 z dnia 18 października 2021 r. w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych dotyczących zmiany urzędowej nazwy miejscowości: Różana (osada leśna)

**Omówienie wyników:**

Liczba uprawnionych osób do głosowania - 11

Liczba osób, które wzięły udział w konsultacjach - 9

Liczba osób „Jestem za zmianą urzędowej nazwy miejscowości Różana (osada leśna) - 9

Liczba osób „Jestem przeciw zmianie urzędowej nazwy miejscowości Różana (osada leśna) - 0.

Wszyscy mieszkańcy odpowiedzieli pozytywnie w sprawie zmiany urzędowej nazwy miejscowości Różana na Różanna. Jeden mieszkaniec odniósł się do historii nazwy Różanna i potwierdził zasadność przywrócenia stosowanej wśród mieszkańców nazwy.

**Uwagi:**

*Propozycję zmiany nazwy na inną niż proponowana w konsultacjach wniósł jeden mieszkaniec osady (propozycja stanowi załącznik do ankiety).*

Zgodnie z § 6 ust. 2 Uchwały nr XLI/321/2017 r. w sprawie określenia zasad i trybu przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami gminy Koronowo, konsultacje społeczne mają charakter opiniodawczy. Konsultacje uważa się za ważne bez względu na ilość uczestniczących w nich osób, organizacji i podmiotów, jeżeli zostały przeprowadzone w sposób określony w w/w uchwale.

Wyniki Konsultacji przedstawia się mieszkańcom gminy Koronowo poprzez publikację na stronie Biuletynu Informacji Publicznej w terminie 7 dni od zatwierdzenia przez Burmistrza Koronowa.

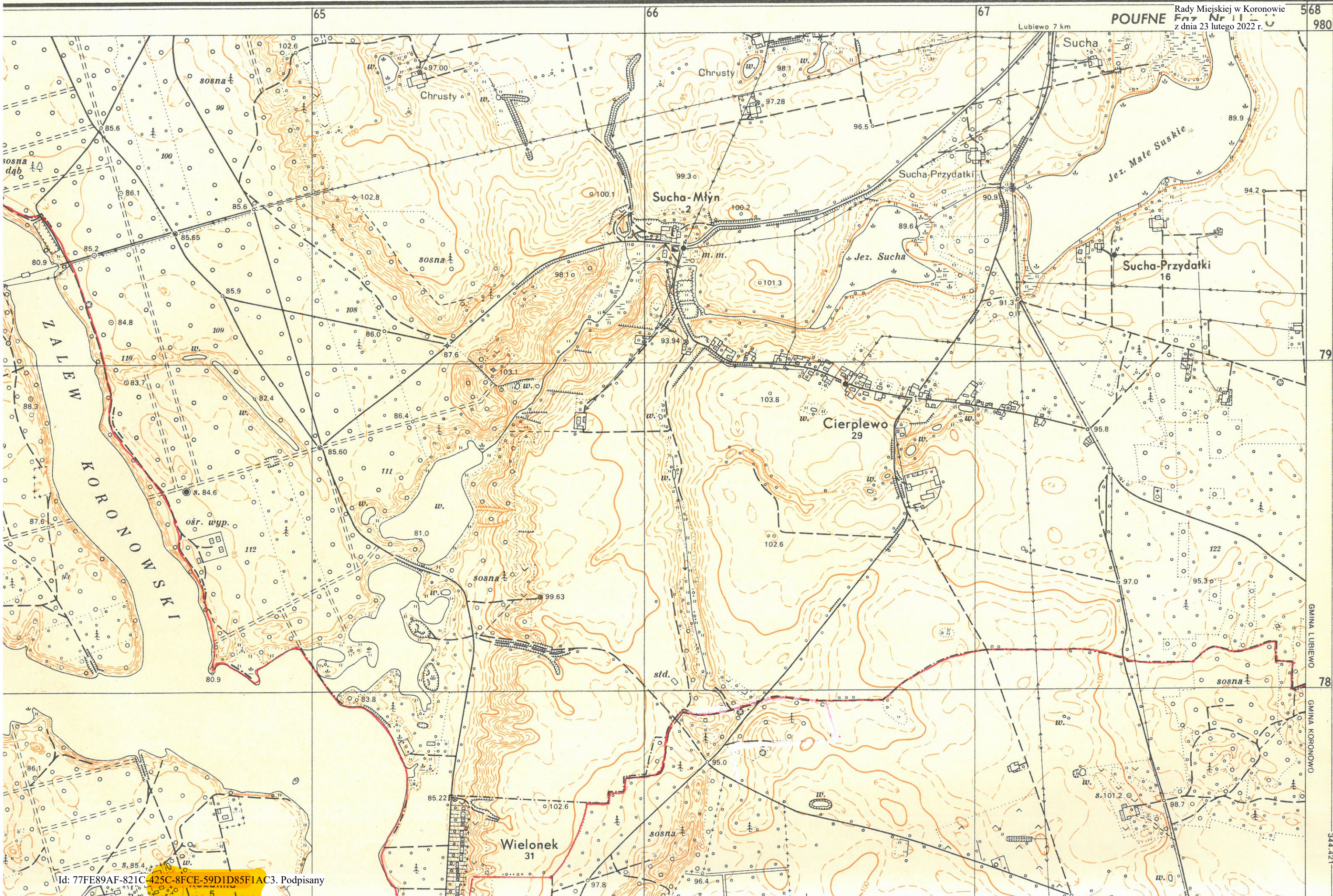
Protokół sporządziła:

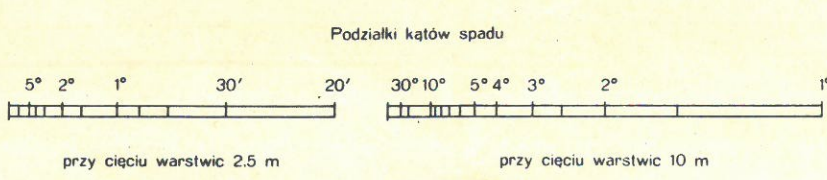
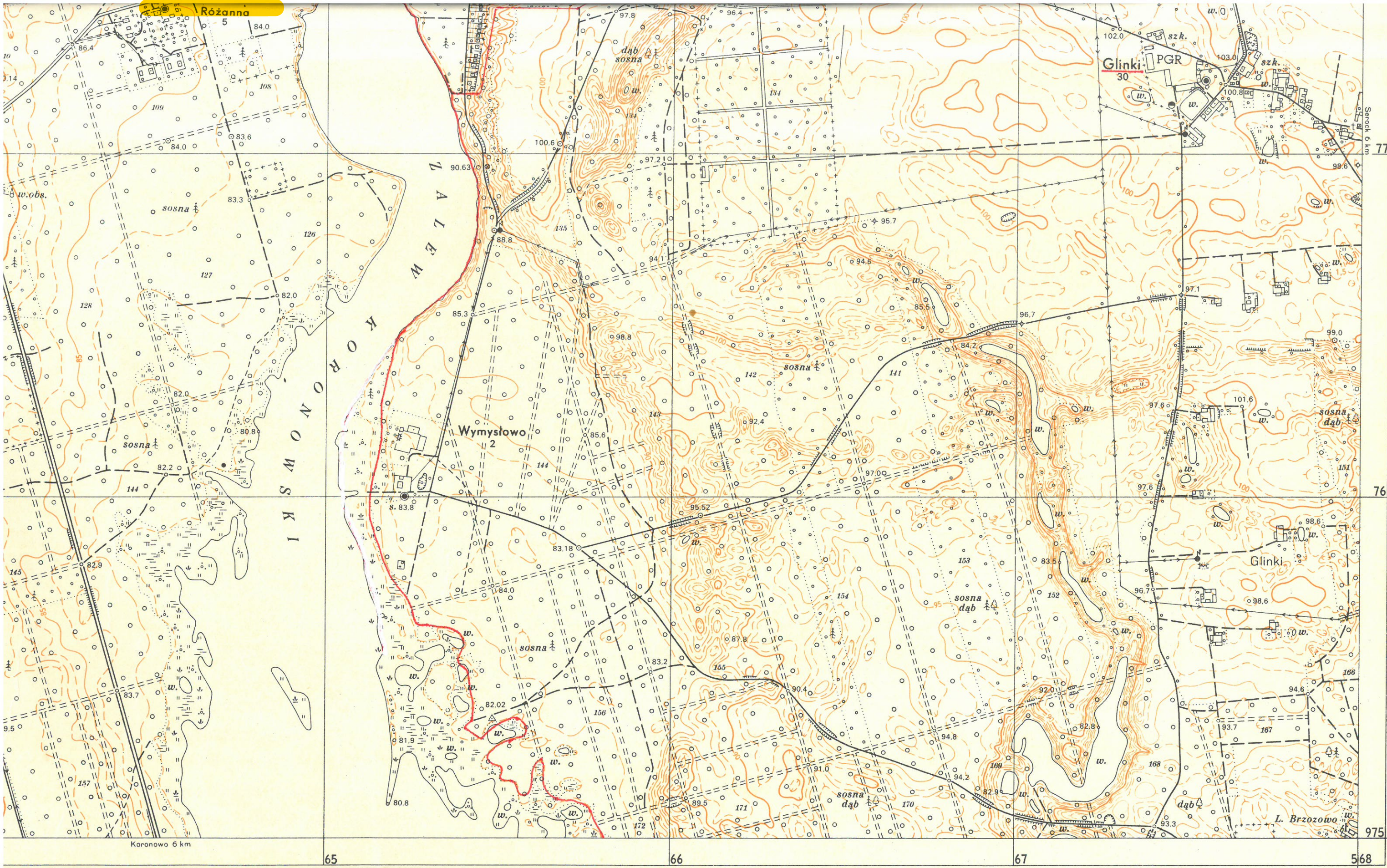
Dorota Szulc

Protokół zatwierdził:

9-17-21

z up. BURMISTRZA  
  
Sławomir Mańdziński  
Zastępca Burmistrza





**URZĄD MIEJSKI**  
 w Koronowie  
**WYDZIAŁ ROLNICTWA**  
**I GOSPODARCI GRUNTAMI**  
 plac Zwycięstwa 1  
**86-010 KORONOWO**

*Mapa uzupełniono  
 granicami obrotów  
 geodezyjnych na podstawie  
 mapy ewidencyjnej  
 w m-cy lutym 2004r.*

**Ryszard Kurian**

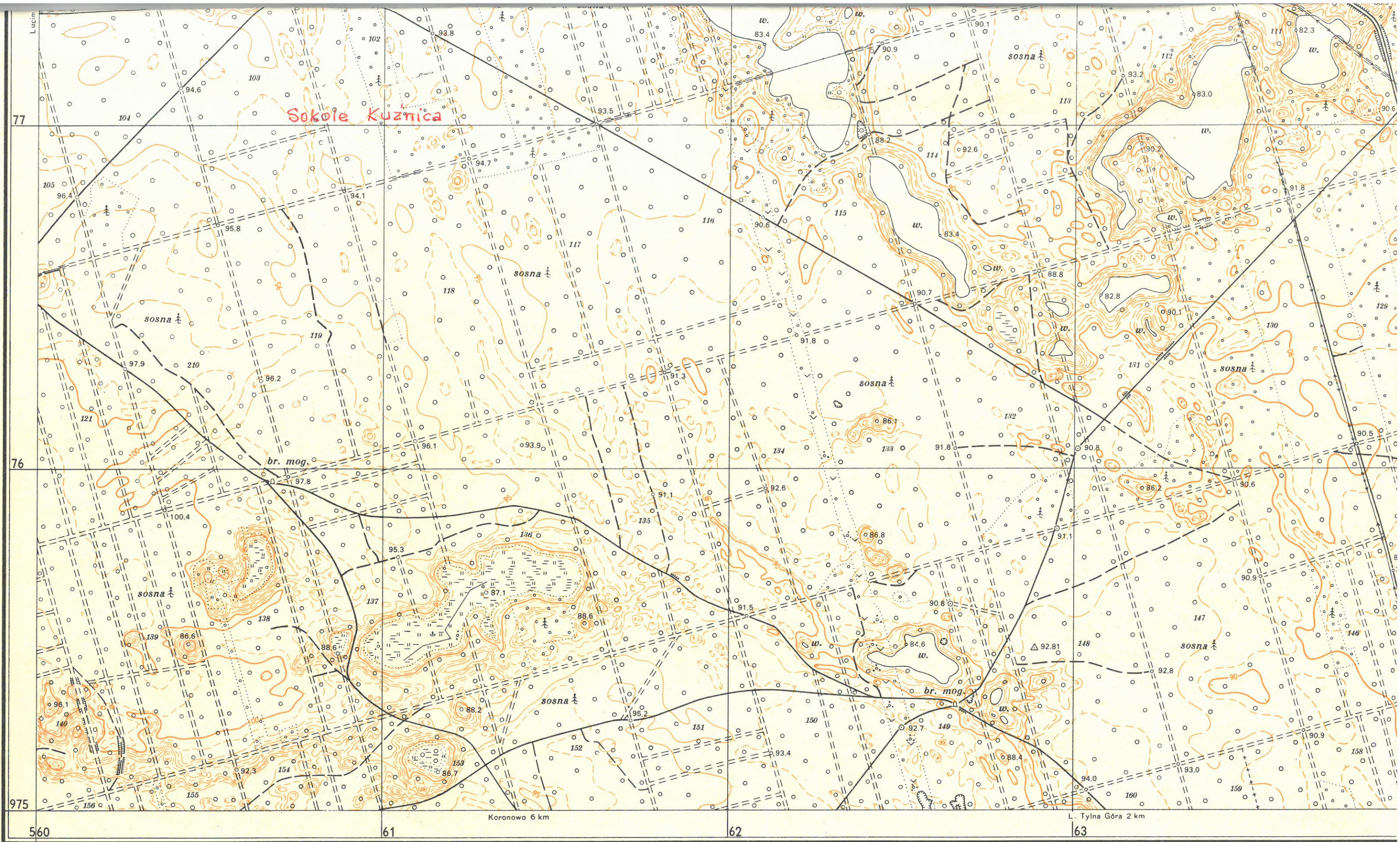
**inspektor**

**Państwowe Przedsiębiorstwo Geodezyjno-Kartograficzne**

Opracowanie topograficzne:  
 w 1977 r. — Państw. Przeds. Geod.-Kartograf.  
 Opracowanie kartograficzne:  
 w 1978 r. — Państw. Przeds. Geod.-Kartograf.  
 wg znaków umownych 1962 r.  
 Druk OPGK-Poznań 1979r.  
 Wydanie pierwsze

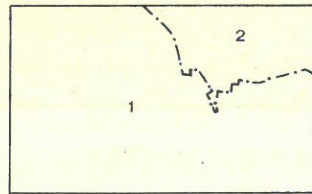
zono co 5 m

642/PPGK/78 — 8. VI. 1978 r.



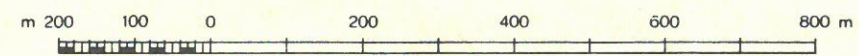
ZU-30 503

Podział administracyjny



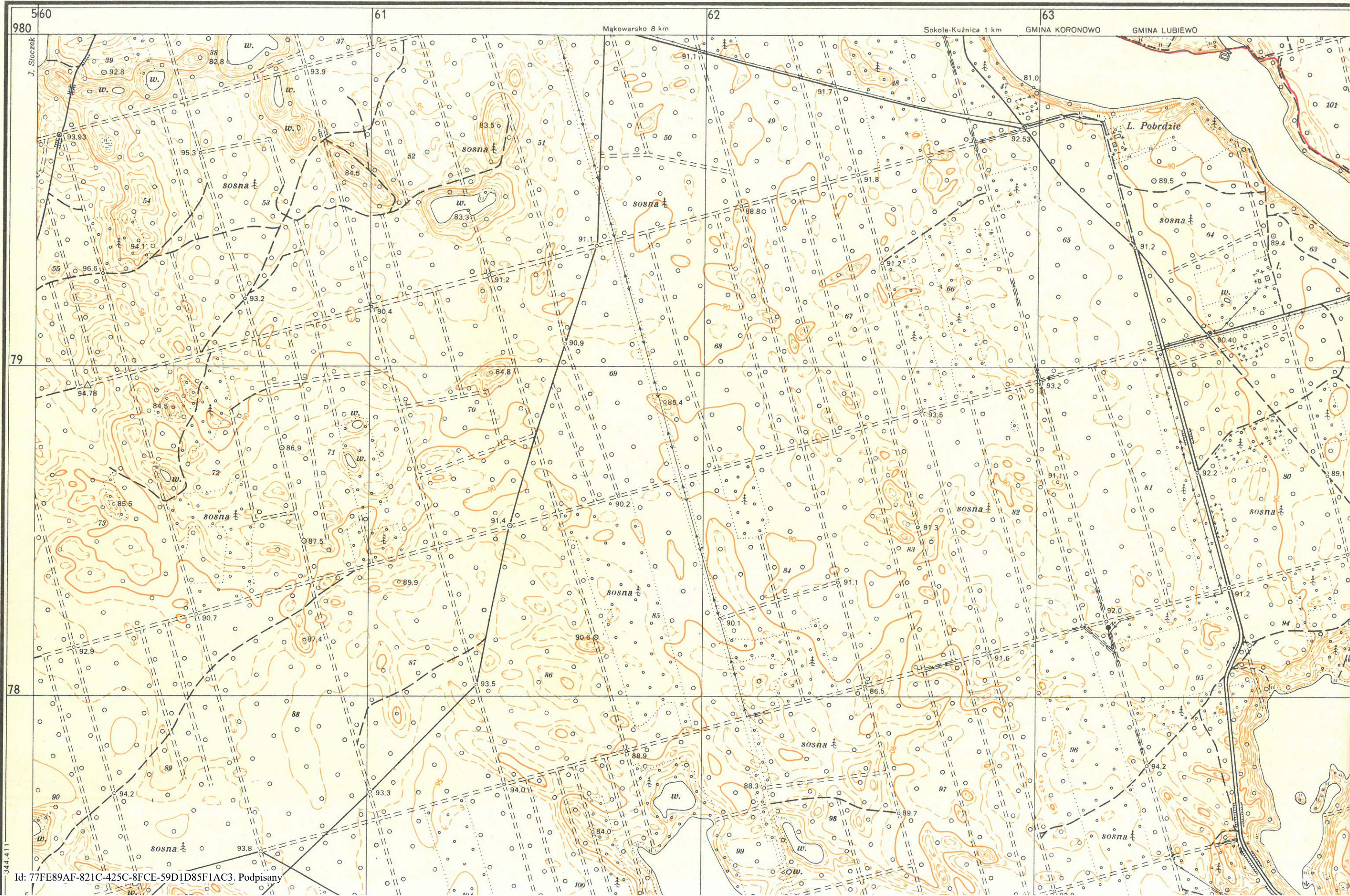
WOJ. BYDGOSKIE  
 1. Gm. Koronowo  
 2. Gm. Lubiewo

Podziałka liniowa



1cm=100m

Warstwie ciąg

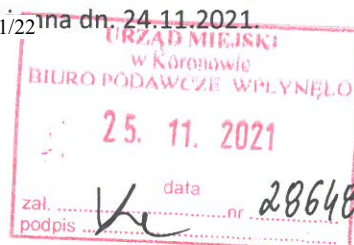


Mieczysław Gniot  
zam. Różanna 2A  
86 - 010 Koronowo

NGK  
NAK-6625.9.2021

Załącznik Nr 6 do uchwały Nr LIII/461/221na dn. 24.11.2021  
Rady Miejskiej w Koronowie  
z dnia 23 lutego 2022 r.

Burmistrz Koronowa



W związku z wszczęciem postępowania w sprawie zmiany nazwy miejscowości, o czym stanowi treść otrzymanego pisma z dnia 09.11.2021 roku zn. spr. NGK.6625.9.2021, przedstawiam poniższe oświadczenie.

Jako mieszkaniec osady leśnej w Różannie nie tylko wyrażam zgodę na zmianę urzędowej nazwy Różana na Różanna oznaczającą przywrócenie prawidłowej nazwy, ale i o to wnoszę. W dalszej części przedstawiam fakty, które za tym przemawiają.

Nazwa Różanna była nazwą urzędową osady leśnej do czasu wprowadzenia kilkanaście lat temu bez żadnych konsultacji i niezgodnie z obowiązującym od dawna nazewnictwem określenia „Różana”. A zatem konsultowana zmiana faktycznie oznacza przywrócenie historycznie ukształtowanej nazwy naszej osady.

Nadleśnictwo Różanna, którego siedziba obecnie znajduje się w Koronowie, swoją piękną nazwę wywodzi właśnie od nazwy osady w Różannie nad Brdą, gdzie mieściło się biuro nadleśnictwa od momentu powstania tej leśnej państwowej jednostki organizacyjnej aż do 1975 roku, a dzisiaj w osadzie znajduje się siedziba leśnictwa Różanna. Tak więc wprowadzenie nazwy dla tej osady „Różana” było niezrozumiałym i niedorzecznym błędem.

Z treści zachowanych w zasobach archiwalnych dokumentów dotyczących Nadleśnictwa Różanna wynika, że Prusacy w okresie zaboru używali nazwy osady Różanna (niem. „Rozanno”), gdzie ulokowali siedzibę utworzonego nadleśnictwa, co może świadczyć o zachowaniu polskiej nazwy funkcjonującej przed rozbiorem w 1772 roku oraz o istotnym już wówczas znaczeniu tego miejsca. Dopiero w latach 70-tych XIX wieku zaborcy wprowadzili własną niemiecką nazwę „Rosengrund”, wyraźnie nawiązującą do poprzednio używanej nazwy polskiej.

Po odzyskaniu niepodległości w 1920 roku władze odradzającego się Państwa Polskiego wprowadziły i zatwierdziły nazwę nadleśnictwa i osady, w której znajdował się jego urząd, jako Nadleśnictwo Państwowe Różanna. To była nazwa urzędu i całej osady leśnej nad Brdą, która była osadą państwową i wszystkie znajdujące się w jej granicach grunty i obiekty były mieniem państwowym administrowanym przez nadleśnictwo i służącym jego funkcjonowaniu, a mieszkańcy byli pracownikami nadleśnictwa. Taki stan istniał do 1975 roku (w okresie okupacji hitlerowskiej Niemcy przywrócili nazwę „Rosengrund”), kiedy to biuro nadleśnictwa zostało przeniesione do nowo wybudowanej osady przy leśniczówce Romanowo (obecnie ul. Leśna w Koronowie) i odtąd przy nazwie osady w Różannie przestano z oczywistych względów używać określenia „Nadleśnictwo”.

W 1999 roku Nadleśniczy Nadleśnictwa Różanna powołał w osadzie Różanna nowe leśnictwo Różanna, które nadal istnieje. Pozostałe budynki tej osady zostały przez Lasy Państwowe sprzedane i dzisiaj stanowią własność prywatną.

Od urodzenia mieszkam i jestem zameldowany w Różannie, w mojej metryce urodzenia, stanowiącej przecież dokument urzędowy, zapisano miejsce urodzenia Nadleśnictwo Różanna. Taka była urzędowa nazwa naszej osady i taka powinna pozostać (oczywiście bez określenia „Nadleśnictwo” z przyczyn podanych wcześniej).

Nazwa ulicy prowadzącej z Koronowa od ulicy Tucholskiej w kierunku Sokole Kuźnicy i dalej do Mąkowska to „Droga do Różanny” (nie „Droga do Różany”), co również świadczy o istniejącej i obowiązującej w momencie powstania tej ulicy nazwy naszej osady oraz jej znaczeniu i wyjątkowości z racji istnienia w tej bardzo niewielkiej przecież miejscowości siedziby urzędu nadleśnictwa.

Jako mieszkaniec Różanny rodzinie i zawodowo związany z Nadleśnictwem Różanna od pokoleń i urodzony w tej osadzie, dla którego bliską jest tradycja i przeszłość historyczna tego miejsca godna szacunku i zachowania – proszę o przywrócenie nazwy „Różanna”. Zmiana tej nazwy na „Różana” została wprowadzona z naruszeniem prawdy i tradycji historycznej tego miejsca oraz – w moim rozumieniu – z naruszeniem prawa, a prawdopodobnie jest powielanym błędem literowym. Poza przedstawionymi argumentami należy zauważyć, że dalsze funkcjonowanie w systemie nazwy urzędowej „Różana” z równoczesnym istnieniem w Koronowie ulicy Różanej jest powodem wielu nieporozumień związanych z adresem oraz towarzyszących im pomyłek i niedogodności, co słusznie zauważa Pan Burmistrz w cytowanym na wstępie piśmie.



W zakończeniu mojego oświadczenia chciałbym wyrazić satysfakcję i podziękować władzom miasta Koronowa z Panem Burmistrzem na czele za zajęcie się tą sprawą. Pozostaję w nadziei, że zostanie formalnie przywrócona właściwa nazwa osady leśnej Różanna, położonej w gminie Koronowo i od zawsze związanej administracyjnie z Koronowem.

Z wyrazami szacunku

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Grzegorz Gniel". The signature is written in a cursive, flowing style.

Koronowo, dnia 9 lutego 2022 r.

OB.EL.5345.3.10.2022

Wydział Nieruchomości i Gospodarki  
Komunalnej Urzędu Miejskiego  
w Koronowie  
w/m

**Dotyczy: zmiany urzędowej nazwy miejscowości Różana.**

W odpowiedzi na pismo z dnia 4 lutego 2022 r., sygn. akt NGK.6625.9.2021 informujemy, że obecna nazwa osady leśnej „Różana” (zapis nazwy miejscowości wynikający z aktualnego rejestru urzędowego podziału terytorialnego Polski TERYT), w rejestrze mieszkańców Gminy Koronowo w przeszłości oraz aktualnie widnieje jako „Różanna”. Zapis nazwy „Różanna” stosowany był już od daty utworzenia kart rejestru mieszkańców potwierdzających realizację obowiązku meldunkowego przez osoby przebywające pod danym adresem w ww. miejscowości, tj. od początku lat siedemdziesiątych XX wieku. Powyższa nazwa została zastosowana również na późniejszych kartach osobowych mieszkańców oraz w aktualnym rejestrze mieszkańców Gminy Koronowo prowadzonym w elektronicznym systemie SELWIN. Obecnie w osadzie leśnej Różanna zameldowanych jest 13 osób, w tym 2 osobie niepełnoletnie.



Kierownik  
Wydziału Spraw Obywatelskich  
i Zarządzania Kryzysowego

Jarosław Stoba

**Otrzymują:**

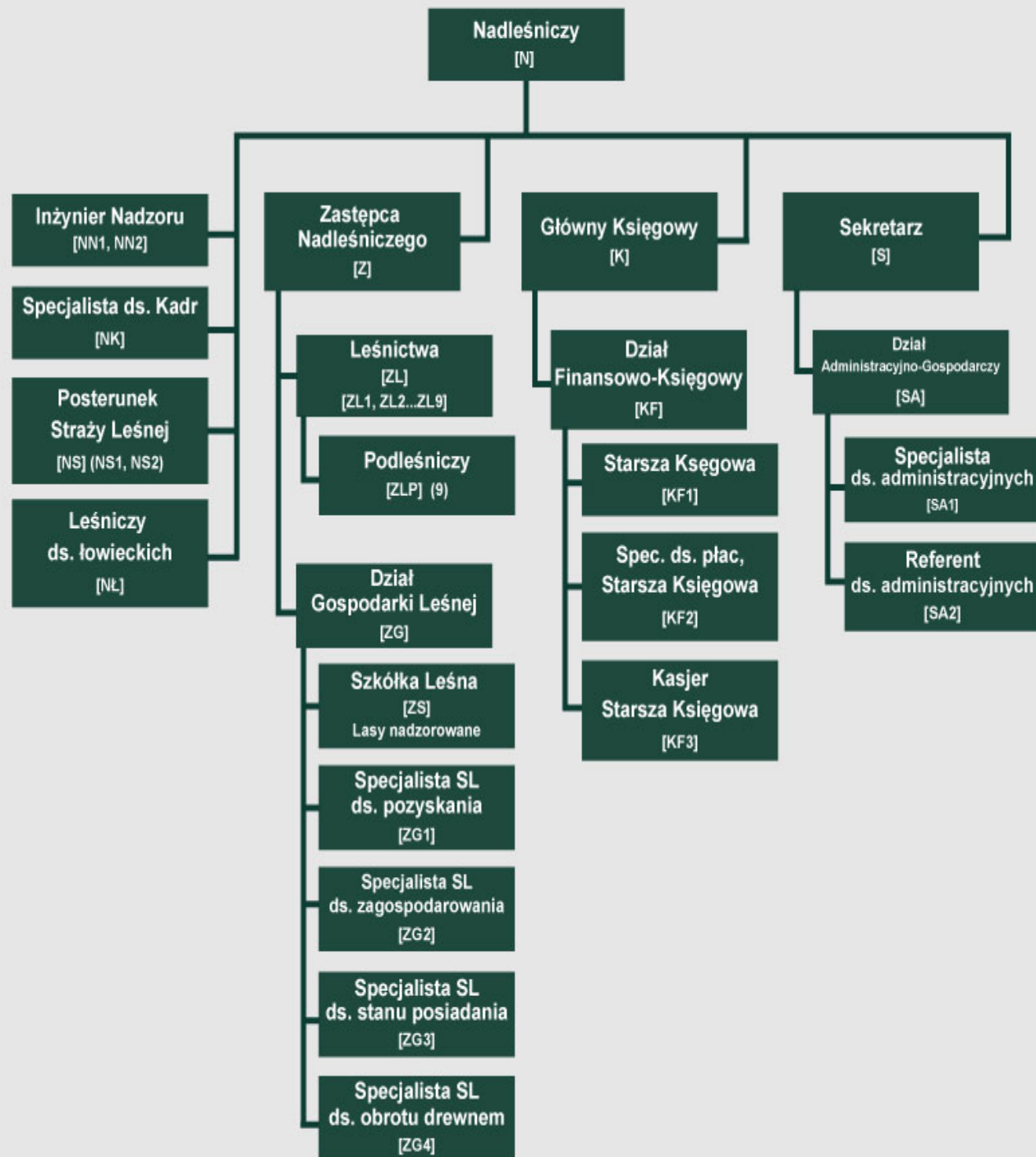
1. Adresat
2. a/a

Załącznik Nr 8 do uchwały Nr LIII/461/22

Rady Miejskiej w Koronowie

z dnia 23 lutego 2022 r.

# Schemat organizacyjny Nadlesnictwa Różanna



**W Nadlesnictwie Różanna zatrudnionych jest 36 osób:**

- 7 w administracji
- 29 w Służbie Leśnej.

## **Podstawowe Stanowiska i Działy wspólne dla nadleśnictw Lasów Państwowych**

**Nadleśniczy** jednoosobowo kieruje nadleśnictwem, ponosi za nie odpowiedzialność i reprezentuje je na zewnątrz.

**Zastępca nadleśniczego** odpowiada za całokształt sfery produkcyjnej w nadleśnictwie, kieruje Działem Gospodarki Leśnej i pracą leśniczych.

**Inżynier Nadzoru** sprawuje kontrolę prawidłowości wykonywania czynności gospodarczych w nadleśnictwie, w tym wydaje zalecenia w trybie ustalonym przez Nadleśniczego.

**Dział Gospodarki Leśnej** prowadzi całokształt spraw związanych z planowaniem, organizacją, koordynacją i nadzorem prac w zakresie selekcji i nasiennictwa, szkółkarstwa, hodowli lasu, ochrony lasu (w tym ochrony przeciwpożarowej), ochrony przyrody i zagospodarowania turystycznego, łowiectwa oraz innych działów zagospodarowania lasu, urządzania lasu, użytkowania lasu oraz sprzedaży drewna i użytków ubocznych, postępu technicznego i technologicznego. Dział ten prowadzi również sprawy związane ze stanem posiadania i ewidencją gruntów oraz udostępnianiem lasu i edukacją leśną, a także przygotowuje i obsługuje merytorycznie narady nadleśniczego z kierownikami działów i leśniczymi.

**Leśnictwa** są podstawową jednostką terenową w nadleśnictwie, w której bezpośrednio prowadzona jest gospodarka leśna. Leśnictwem kieruje leśniczy.

**Główny księgowy** wykonuje zadania i ponosi odpowiedzialność w zakresie księgowości, finansów, planowania finansowo-ekonomicznego, analiz, sprawozdawczości, a także organizuje i sprawuje kontrolę wewnętrzną, dokumentów finansowo-księgowych. Główny księgowy kieruje działem finansowo-księgowym.

**Dział Administracyjno-Gospodarczy** zajmuje się całokształtem spraw związanych z pełną obsługą administracyjną nadleśnictwa, administrowaniem nieruchomościami, sporządzeniem i realizacją planów budowy i zakupów środków trwałych oraz planem remontów w zakresie infrastruktury. Działem tym kieruje sekretarz.

**Stanowisko do spraw pracowniczych** podlega bezpośrednio nadleśniczemu. Pracownik prowadzi całokształt spraw kadrowych w nadleśnictwie.

**Posterunek Straży Leśnej** jest komórką organizacyjną przy nadleśnictwie, powołaną do zwalczania przestępstw i wykroczeń z zakresu szkodnictwa leśnego oraz wykonywaniem innych zadań związanych z ochroną mienia Skarbu Państwa, będącego w zarządzie Nadleśnictwa. Posterunkiem kieruje komendant, podległy bezpośrednio nadleśniczemu. Skład osobowy posterunku stanowią strażnicy, bezpośrednio podlegli komendantowi posterunku.



**WICESTAROSTA BYDGOSKI  
ZBIGNIEW ŁUCZAK**

NGK  
Załącznik Nr 9 do uchwały Nr LIII/461/22  
Rady Miejskiej w Koronowie  
z dnia 23 lutego 2022 r.



GK.660.9.2021


Bydgoszcz, dnia 14.12.2021 r.

**Burmistrz Koronowa  
pl. Zwycięstwa 1  
86-010 Koronowo**

Dotyczy: Pismo **NGK.6625.9.2021** z dnia 26.11.2021 r.

W związku z prośbą o wydanie - na podstawie art. 8 ust. 4 pkt 4 ustawy o urzędowych nazwach miejscowości i obiektów fizjograficznych (t.j. DzU. z 2019 r. poz. 1443) - opinii dotyczącej zmiany urzędowej nazwy miejscowości Różana (osada leśna) na Różanna (osada leśna) informuję, że Starosta Bydgoski jako organ właściwy w sprawach geodezji i gospodarki gruntami na terenie powiatu bydgoskiego nie wnosi żadnych uwag do planowanego wystąpienia o zmianę w/w urzędowej nazwy miejscowości.

WGC

  
z up. STAROSTY BYDGOSKIEGO  
Zbigniew Łuczak  
Wicestarosta

## Uzasadnienie

Rada Miejska w Koronowie, działając na podstawie art. 8 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 2003 r. o urzędowych nazwach miejscowości i obiektów fizjograficznych (Dz. U. z 2019 roku poz. 1443) zwraca się o dokonanie zmiany urzędowej nazwy miejscowości (osady leśnej) Różana na nazwę Różanna, która położona jest w gminie Koronowo, powiecie bydgoskim, województwie kujawsko-pomorskim.

Zgodnie z art. 8 ustawy z dnia 29 sierpnia 2003 r. o urzędowych nazwach miejscowości i obiektów fizjograficznych (Dz. U. z 2019 roku poz. 1443), urzędowa nazwa miejscowości jest ustalana, zmieniana lub znoszona na wniosek rady gminy, na której obszarze jest położona miejscowość. Rada gminy przedstawia wniosek ministrowi właściwemu do spraw administracji publicznej za pośrednictwem właściwego wojewody, co uzasadnia wystąpienie z niniejszym wnioskiem do Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji za pośrednictwem Wojewody Kujawsko-Pomorskiego.

W związku z rozbieżnością pomiędzy nazwą miejscowości stosowaną dotychczas w sprawach urzędowych w Urzędzie Miejskim w Koronowie, a zarazem powszechnie używaną przez mieszkańców tej miejscowości, a nazwą ujętą w Urzędowym wykazie nazw miejscowości i ich części oraz rejestrze TERYT, Rada Miejska w Koronowie wszczęła procedurę w sprawie zmiany nazwy miejscowości Różana na Różanna.

Powodem podjęcia tej procedury jest chęć uporządkowania istniejącego nazewnictwa na terenie Gminy Koronowo polegającego na doprowadzeniu do zgodności nazwy powszechnie używanej przez mieszkańców z nazwą zawartą w wykazie urzędowych nazw miejscowości.

Nazwa miejscowości Różanna była od zawsze używana i jest stosowana do dnia dzisiejszego przez mieszkańców, co potwierdziły przeprowadzone konsultacje społeczne. Taka nazwa była też dotychczas stosowana w sprawach meldunkowych w Urzędzie Miejskim w Koronowie. Również na mapie ewidencyjnej z 1977 roku opracowanej przez Państwowe Przedsiębiorstwo Geodezyjno – Kartograficzne widnieje nazwa Różanna. Do dzisiaj istnieje również Nadleśnictwo Różanna – Lasy Państwowe, od którego nazwa pochodzi, i które prawdopodobnie było założycielem osady Różanna, na terenie której powstały zabudowania dla pracowników.

Z kolei w wykazie urzędowych nazw miejscowości figuruje nazwa miejscowości Różana, która dotyczy obszaru zabudowanego, z którego wszyscy mieszkańcy zameldowani są w miejscowości Różanna. Rozbieżność ta powoduje obecnie brak możliwości stosowania tej samej nazwy do nowych meldunków na terenie miejscowości.

Biorąc pod uwagę powyższe, stosownie do art. 8 ust 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 2003 r. o urzędowych nazwach miejscowości i obiektów fizjograficznych (Dz. U. z 2019 roku poz. 1443) i na podstawie Uchwały Nr XLVI/395/21 Rady Miejskiej w Koronowie z dnia 29 września 2021 r. w sprawie wystąpienia o zmianę urzędowej nazwy miejscowości: Różana (osada leśna), Uchwały Nr XLI/321/17 Rady Miejskiej w Koronowie z dnia 1 lutego 2017 r. w sprawie określenia zasad i trybu przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami gminy Koronowo oraz Zarządzenia Nr OR-S.0050.158.2021 Burmistrza Koronowa z dnia 18 października 2021 r. w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych dotyczących zmiany urzędowej nazwy miejscowości: Różana (osada leśna), w dniach od 2 do 30 listopada 2021 r. zostały przeprowadzone konsultacje społeczne z mieszkańcami miejscowości, której niniejszy wniosek dotyczy, w sprawie zmiany jej nazwy. Konsultacje społeczne przeprowadzono po podaniu informacji o tych konsultacjach do publicznej wiadomości w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Koronowie i na stronie internetowej Gminy Koronowo, a ponadto do każdej zameldowanej osoby w miejscowości Różanna przesłano pocztą pismo z informacją wyjaśniającą powód przeprowadzania konsultacji wraz z listą konsultacyjną w sprawie zmiany urzędowej nazwy miejscowości Różana. Stosownie do § 6 ust. 2 Uchwały Nr XLI/321/17 Rady Miejskiej w Koronowie z dnia 1 lutego 2017 r. w sprawie określenia zasad i trybu przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami gminy Koronowo konsultacje mają charakter opiniodawczy i uważa się za ważne bez względu na ilość uczestniczących w nich osób, organizacji i podmiotów, jeżeli zostały przeprowadzone w sposób określony w w/w uchwale. Do wzięcia udziału w tych konsultacjach uprawnionych było 11 mieszkańców miejscowości, z których udział w konsultacjach wzięło 9 mieszkańców i wszyscy wypowiedzieli się za zmianą nazwy Różana (osada leśna) na Różanna (osada leśna).

Ponadto zgodnie z art. 8 ust. 4 pkt 4 ustawy z dnia 29 sierpnia 2003 r. o urzędowych nazwach miejscowości i obiektów fizjograficznych (Dz. U. z 2019 roku poz. 1443) zwrócono się do Starosty Bydgoskiego o wyrażenie opinii co do proponowanej zmiany nazwy miejscowości – osada leśna Różana na Różanna. Pismem z dnia

14 grudnia 2021 r. znak: GK.660.9.2021 Starosta Bydgoski nie wniósł żadnych uwag do planowanego wystąpienia o zmianę w/w urzędowej nazwy miejscowości.

Jednocześnie, mając na względzie art. 8 ust. 4 pkt 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 2003 r. o urzędowych nazwach miejscowości i obiektów fizjograficznych (Dz. U. z 2019 roku poz. 1443), należy podnieść, iż proponowana zmiana nazwy miejscowości Różana (osada leśna) na Różanna (osada leśna) nie pociągnie za sobą żadnych kosztów finansowych, gdyż wszyscy mieszkańcy zameldowani są w miejscowości Różanna (osada leśna).

Mając powyższe na uwadze, podjęcie niniejszej uchwały jest konieczne i uzasadnione.



## DOKUMENT PODPISANY ELEKTRONICZNIE

### Dane podpisywanego dokumentu

Typ dokumentu	Uchwała
Numer dokumentu	LIII/461/22
Data dokumentu	2022-02-23
Organ wydający	Rada Miejska w Koronowie
Przedmiot regulacji	w sprawie złożenia wniosku do Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji o zmianę urzędowej nazwy miejscowości: „Różana” (osada leśna) na nazwę: „Różanna” (osada leśna)
Identyfikator dokumentu	77FE89AF-821C-425C-8FCE-59D1D85F1AC3

### Informacje o złożonych podpisach elektronicznych

<b>Podpis:</b>	
Sygnatura	Signature-1409767150
Numer seryjny	16C8594F9519BC33088220A34C55E790
Osoba podpisująca	Katarzyna Szulta-Romaniuk\; Przewodnicząca Rady Miejskiej
Instytucja	Gmina Koronowo
Miejscowość	Koronowo
Województwo	kujawsko-pomorskie
Kraj	PL
Data złożenia podpisu	23.02.2022 10:15:16
Zakres podpisu	Cały dokument
Wystawca certyfikatu	VATPL-5170359458 Certum QCA 2017 Asseco Data Systems S.A. PL